

工业品外观设计国际注册海牙体系法律发展工作组

第九届会议

2020年12月14日至16日，日内瓦

报 告

秘书处编拟

1. 工业品外观设计国际注册海牙体系法律发展工作组（下称工作组）于2020年12月14日和15日在日内瓦举行会议。
2. 海牙联盟的下列成员派代表出席了会议：阿曼、波兰、波斯尼亚和黑塞哥维那、大韩民国、丹麦、德国、俄罗斯联邦、法国、非洲知识产权组织（OAPI）、芬兰、吉尔吉斯斯坦、加拿大、立陶宛、联合王国、罗马尼亚、美利坚合众国、蒙古、摩尔多瓦共和国、墨西哥、挪威、欧洲联盟、日本、瑞士、塞尔维亚、斯洛文尼亚、突尼斯、土耳其、西班牙、匈牙利、以色列、意大利和越南（32个）。
3. 下列国家派代表作为观察员列席了会议：阿尔及利亚、埃塞俄比亚、澳大利亚、巴基斯坦、巴拿马、巴西、白俄罗斯、菲律宾、哥伦比亚、哥斯达黎加、哈萨克斯坦、津巴布韦、科威特、莱索托、马达加斯加、孟加拉国、萨尔瓦多、沙特阿拉伯、泰国、特立尼达和多巴哥、瓦努阿图、乌兹别克斯坦、牙买加、伊拉克、印度、约旦和中国（27个）。
4. 下列各方以观察员身份列席了会议：（i）巴勒斯坦（1个）；（ii）MARQUES-欧洲商标所有人协会、国际保护知识产权协会（AIPPI）、国际商标协会（INTA）、国际知识产权研究中心（CEIPI）、欧洲共同体商标协会（ECTA）、日本知识产权协会（JIPA）、日本专利代理人协会（JPAA）、瑞士法语区知识产权协会（AROPI）、亚洲专利代理人协会（APAA）（9个）。

5. 与会人员名单（文件 H/LD/WG/9/INF/4 Prov. 2）载于本文件附件二。

议程第 1 项：会议开幕

6. 世界知识产权组织（产权组织）总干事邓鸿森先生宣布工作组第九届会议开幕，并对与会者表示欢迎。

7. 总干事指出，大流行病加速了向数字通信的转变，现在 96% 的海牙通知都是以电子方式发送的。在这方面，总干事赞扬海牙联盟大会几个月前决定将提供电子邮件地址作为申请人、新所有人和代理人的一项强制性要求。这一修正确保了在目前的困难时期与海牙体系用户的沟通。

8. 谈到最近加入海牙体系的国家，总干事指出，自工作组上届会议以来，海牙联盟增加了一些新成员，特别是越南、萨摩亚、以色列和墨西哥。随着近期这些加入，海牙联盟现在有 74 个成员，涵盖 91 个国家法域。此外，苏里南将其地位从 1960 年文本成员升级为 1999 年文本成员，使海牙体系更接近由单一文本管理的目标。总干事期待着更多国家和符合条件的政府间组织在不远的将来加入 1999 年文本。工作重点放继续是支持对海牙体系的积极使用，并进一步增加成员，以加强海牙体系作为工业品外观设计国际保护首选体系的地位。

9. 总干事转而谈到工作组的议程，指出秘书处应工作组上届会议的要求，编拟了两份关于扩大语言制度的文件。然而，各成员的最新意见认为，混合形式不利于对这一问题进行必要的深入讨论，因此，上述项目从本届会议议程中删除。产权组织国际局随时准备在成员们准备好时再次进行讨论。

10. 总干事回顾说，2019 冠状病毒病大流行以及因此采取的相关措施，给海牙体系的用户造成了干扰，这种干扰很可能在世界不同地区持续一段时间。为了今后更有效地解决这些困难，议程中包括一项提案，即修正《〈海牙协定〉1999 年文本和 1960 年文本共同实施细则》中关于对时限延误进行宽限的规定，以便为海牙体系用户提供充分的保障，特别是在不可抗力事件方面。总干事回顾说，马德里工作组和里斯本工作组不久前分别建议通过对马德里细则和里斯本细则的类似修正。

11. 总干事指出，议程中还包括使海牙体系对用户更具吸引力的提案。为此，请工作组审议关于将标准公布期从 6 个月延长到 12 个月的提案。

12. 总干事的开幕词全文可在以下网站查阅：https://www.wipo.int/edocs/mdocs/hague/en/h_ld_wg_9/h_ld_wg_9_opening_remarks.pdf。

议程第 2 项：选举主席和两名副主席

13. 会议一致选举安格尔·乌云女士（蒙古）担任工作组主席，一致选举朴時瑩先生（大韩民国）和戴维·格克先生（美利坚合众国）担任副主席。

14. 奥富宏先生（产权组织）担任工作组秘书。

一般性发言

15. 白俄罗斯代表团代表中亚、高加索和东欧国家集团（CACEEC）发言，感谢其他区域集团在本届会议之前以灵活的态度支持其修订议程的提案。

议程第 3 项：通过议程

16. 工作组通过了议程草案（文件 H/LD/WG/9/1 Prov. 3），未作修改。

议程第 4 项：通过工业品外观设计国际注册海牙体系法律发展工作组第八届会议报告草案

17. 讨论依据文件 H/LD/WG/8/9 Prov. 进行。

18. 工作组通过了报告草案（文件 H/LD/WG/8/9 Prov.），未作修改。

议程第 5 项：《共同实施细则》修正案**《共同实施细则》第 17 条修正案**

19. 讨论依据文件 H/LD/WG/9/2 和 H/LD/WG/9/2 Corr. 进行。

20. 秘书处介绍了文件 H/LD/WG/9/2，其中载有关于修正第 17 条并将目前的 6 个月标准公布期延长至 12 个月的提案。秘书处补充说，如文件 H/LD/WG/9/2 Corr. 所述，除西班牙文版外，所有语言版本都纠正了一处小的笔误。

21. 秘书处回顾说，该项提案已在工作组上届会议期间提出。虽然该提案在很大程度上得到了工作组的支持，但工作组请国际局就该提案与用户群体协商，并在下届会议上报告协商结果。因此，2020 年 6 月向代表海牙体系用户的非政府组织发出了一份调查问卷。秘书处还向所有缔约方的主管局发送了问卷，请它们与当地用户群体联系，以便这些用户群体也能参与调查。秘书处收到了 17 份对调查问卷的答复。

22. 秘书处进一步解释说，调查问卷询问特定组织是否赞成将标准公布期延长至 12 个月，以及是否赞成在标准公布期内任何时候都可以请求提前公布。绝大多数答复都强烈支持延长标准公布期，如果能同时提供请求提前公布的可能性的话。因此，国际局编拟了文件 H/LD/WG/9/2，其中提出了对细则第 17 条的修正，以及细则第 37 条的过渡性规定。

23. 挪威代表团指出，其国内法有 6 个月的延迟期。由于拟议的修正案不允许保留，该提案很可能涉及修改其国内法。代表团解释说，它认为快速授权制度很有利。其审查是在 6 个月内进行的，对外观设计的保密无法超过 6 个月。对标准公布期的拟议延长可能会对整个注册程序造成不必要的拖延，尽管该提案允许请求提前公布。代表团承认，延长保密期可能对许多用户有利。但是，对于不了解外观设计的第三方来说，这可能会增加损害外观设计体系可信度的风险。这可能会影响对创新的宣传，也会影响使用外观设计体系获得权利。因此，代表团尚无法对该提案表示支持。

24. 加拿大、日本、俄罗斯联邦、瑞士和美利坚合众国代表团感谢秘书处开展的调查，并根据用户的答复，表示支持拟议修正案。美利坚合众国代表团补充说，根据其经验，现有技术不是驳回的典型理由。

25. 大韩民国代表团表示支持拟议修正案，该修正案将提高海牙体系的灵活性和可用性。代表团强调了国际局与缔约方之间稳定可靠地进行电子传送的重要性。国际局向主管局提供保密副本可以确保主管局审查的质量，并最大限度地减少保密期延长期间可能出现的不确定性。

26. 联合王国代表团指出，在上届会议上，它曾表示关切，认为在 12 个月公布会减少申请人在 12 个月宽限期内克服国家局提出的实质性反对意见的选择。目前的提案允许根据请求提前公布，这将解决上述关切；不过，代表团认为，国际局应就这一问题向申请人提供更多指导，提醒申请人注意申请在宽限期届满后公布和审查的潜在后果。

27. 在工作组会议期间，中国代表团向国际局提交了一份发言，表示支持拟议的修正案，指出该提案符合海牙体系友好、灵活的特点，总体上对申请人更为有利。

28. 日本知识产权协会和日本专利代理人协会的代表表示支持拟议修正案。日本专利代理人协会的代表补充说，该提案符合用户的期望，即尽可能长时间地对外观设计保密，并认为修正案将便利潜在用户使用海牙体系。

29. 挪威代表团指出其早些时候提出的关切，但表示它不会孤立地不支持该提案，也不会阻止工作组就提案达成共识。

30. 主席总结说，工作组赞同按文件 H/LD/WG/9/2 附件二中所列，向海牙联盟大会提交通过关于修正《共同实施细则》第 17 条和第 37 条的提案，建议生效日期为 2022 年 1 月 1 日。

《共同实施细则》第 5 条修正案

31. 讨论依据文件 H/LD/WG/9/3 Rev. 和 H/LD/WG/9/6 进行。

32. 秘书处介绍了文件 H/LD/WG/9/3 Rev.，其中载有关于修正细则第 5 条的提案。秘书处解释说，目前的细则第 5 条规定了宽限向国际局递送通信的时限延误。然而，目前的规定似乎限制性太强，应加以修正，以便更好地应对当前的大流行病或未来的类似事件。因此，仿照《专利合作条约》（PCT）实施细则的类似规定，建议调整第 5 条，以便为申请人、注册人、代理人和主管局因不可抗力原因（包括因当事人无法控制的情况导致邮寄、投递和电子通信服务不正常）未能遵守时限的救济措施作出一般规定。拟议的新规定还将适用于《共同实施细则》中规定了时限的对国际局采取的任何行动，例如对任何不规范函的答复、缴纳规费或主管局发出驳回通知。

33. 秘书处接着指出，拟议的修正案将有利于海牙体系的用户，因为它确保《共同实施细则》为用户提供与 PCT 用户同等的保障。2020 年举行的马德里工作组和里斯本工作组讨论了类似的提案，细则第 5 条拟议修正案的案文主要以马德里工作组和里斯本工作组的案文为基础，这两个工作组已议定建议各自的大会通过其案文。

34. 秘书处指出，它收到了美利坚合众国代表团关于进一步修正细则第 5 条的书面提案。

35. 在工作组会议期间，中国代表团提交了一份发言，表示支持拟议的修正案，指出该提案考虑了 2019 冠状病毒病大流行造成的干扰，并将向海牙体系用户提供与《PCT 实施细则》中规定的同样的救济措施，放宽了在未满足时限的情况下申请救济的形式要求，这对用户更为友好。

36. 美利坚合众国代表团介绍了文件 H/LD/WG/9/6，其中载有对细则第 5 条的进一步修正。代表团解释说，第一项拟议的补充修正是删除目前的第 5 条第（5）款，该款与文件 H/LD/WG/9/3 Rev. 中提出的第 5 条第（3）款相对应，涉及第二部分单独指定费。拟议的第 5 条第（1）款仅涉及“未遵守细则规定的时限”的情况，缴纳第二部分单独指定费的时限在细则中未作规定，而是由缔约方规定。因此，该款可以删除，因为没有必要。第二项补充修正建议是新增一款，澄清国际局可以放弃提交证据的要求，在这种情况下，可以提交一份声明，用以取代证据。文件 H/LD/WG/9/3 Rev. 所载的拟议第 5 条似乎要求在所有情况下都要提交证据。拟议的新的第 2 款旨在澄清，在人们普遍认识到发生大规模流行病的情况下，例如目前的 2019 冠状病毒病大流行疫情，可适用免除规定，并可接受声明，而不是提供证据。代表团补充说，这一概念已在 2020 年 10 月举行的 PCT 工作组上届会议上进行了讨论。第三项建议是在第（1）款中增加“流行病”一词，这在 PCT 工作组上届会议上也进行了讨论并得到普遍支持。

37. 秘书处同意删除关于缴纳第二部分单独指定费的条款的建议，并请其他代表团就在第（1）款中增加“流行病”一词发表意见。关于拟议的新的第（2）款，秘书处确认，国际局在 2019 冠状病毒病正在中断世界许多地方的邮寄和递送服务被广泛知悉的情况下，宣布免除依本条细则提交证据。国际

局认为，它可以在细则中没有具体规定的情况下免除关于证据的要求，但指出，对此有一条明确的规定会增加确定性。

38. 德国代表团表示支持拟议的修正案，指出这在海牙体系用户因紧急情况或服务中断阻止他们在规定时限内时采取必要的行动时，对用户有利。代表团还支持美利坚合众国代表团提出的补充修正建议，因为这些修正提供了更多的法律确定性和明确性。

39. 西班牙代表团表示支持拟议的修正案，认为这将为海牙体系用户提供更大的法律确定性和保障。关于美利坚合众国代表团提出的拟议修正，西班牙代表团提出了以下关切：在产权组织某些体系——马德里、里斯本、PCT 和海牙各体系——的细则中使用“流行病”一词，而在其他方面不使用，是否会导致对细则的不同解释。关于涉及免除的条款，代表团要求澄清，由于该拟议条款尚未包括在其他体系的细则中，是否会导致对其他体系的细则进行解释时出现问题，是否会对这些其他体系产生负面影响。

40. 联合王国代表团表示支持拟议修正案，包括美利坚合众国代表团提出的修正。代表团补充说，正如西班牙代表团所指出的，所有工作组都需要确保各体系之间的一致性。代表团要求澄清细则第 5 条是否也适用于主管局因不可抗力事件而无法在适用期限内提交驳回通知的驳回期，秘书处确认了这一点。

41. 针对西班牙代表团的发言，美利坚合众国代表团答复说，美国代表团总体上主张产权组织不同体系之间保持一致。然而，在本例中，拟议的修正案将增加明确性，因此需要采取不同的途径。拟议案文中关于免除的做法似乎与其他体系的做法完全一致。代表团还指出，由于各联盟大会尚未就这一问题举行会议并作出决定，其他体系的实施细则中的措辞仍可修改。

42. 俄罗斯联邦代表团表示支持拟议修正案，包括美利坚合众国代表团提出的修正。代表团还强调了对所有体系采取一致做法的重要性，以便所有实施细则的案文具有同样的准确性和法律确定性。

43. 日本专利代理人协会的代表对拟议的修正案表示支持。

44. 秘书处指出，关于增加明确规定国际局可以免除证据要求的条款的提案，与国际局在各体系下的现行做法相比，不会带来任何新的改变。特别是，马德里工作组上届会议讨论的关于这个问题的马德里文件 (MM/LD/WG/18/2 Rev.) 在文件正文中明确指出，国际局有权对提交证据的要求予以免除。因此，这种做法已在马德里的背景下得到承认，在其他体系也是一样的，无论是否有明确的条款作出规定。美利坚合众国代表团的提案将在细则中明确这一做法。秘书处指出，虽然不同体系的实施细则将有不同的规定，但做法是一样的。

45. 西班牙代表团表示，只要不对产权组织其他体系产生负面影响，总体上支持该提案。

46. 瑞士代表团表示总体上支持美利坚合众国代表团的提案，同时响应了西班牙代表团提出的关切，支持在产权组织所有体系中采取一致的做法。

47. 在工作组会议期间，MARQUES 代表提交了一份发言，表示支持拟议的修正案，包括美利坚合众国代表团提出的修正，即在第 (1) 款中增加“流行病”一词；删除关于第二部分单独指定费的条款。关于增加一条关于免除的新条款，该代表认同西班牙和瑞士代表团提出的关切，并建议对修改现行细则采取更谨慎的做法，因为修改可能会导致任何困难的解释，或与其他实施细则，特别是马德里体系中目前关于不可抗力的规定相矛盾。

48. 秘书处解释说，欧洲专利局、法国、瑞士和联合王国向 PCT 工作组上届会议提交了一份文件（PCT/WG/13/10），旨在加强普遍中断情况下的保障措施。该文件对 PCT 细则第 82 条之四提出了几项修正，除其他拟议修正外，还增加了“流行病”一词，和一款对提交证据的要求予以免除的规定。虽然 PCT 工作组没有建议通过整个提案，但这两项拟议修正得到了工作组的普遍支持，很可能会再次纳入提交给 PCT 工作组下届会议的经修订提案。秘书处还解释说，拟议的新条款为国际局提供了免除证据要求的可能性，但与国际局在各体系下的做法相比，并没有带来任何变化。秘书处强调，马德里工作组和里斯本工作组的相应文件（MM/LD/WG/18/2 Rev. 和 LI/WG/DEV-SYS/3/3 Rev.）在正文中明确列出了这种可能性。虽然不同体系的工作组在不同的时间举行会议，但各联盟大会通常在同一时间举行。因此，一个工作组可以向前迈进，而其他工作组可能会在稍后时间跟进。

49. 瑞士代表团指出，美利坚合众国代表团的提案不会扩大细则第 5 条的范围。即使该提案对不同实施细则的措辞带来一些差异，PCT 工作组和马德里工作组也有可能重新就这一问题考虑其实施细则的措辞。因此，代表团可以支持美利坚合众国代表团的提案。

50. 西班牙代表团同意瑞士代表团的发言，并支持美利坚合众国代表团的提案，因为这将有利于海牙体系的用户。

51. 德国代表团重申支持该提案，因为它将使现有的做法落到文字上，从而在海牙体系中提供更多的明确性和法律确定性。

52. 日本代表团表示支持拟议的修正案，并要求澄清国际局是否会公布关于免除的相关信息。

53. 在回答日本提出的问题时，秘书处确认，如果秘书处决定免除提交证据的要求，将公布所有相关信息。

54. 主席总结说，工作组赞同按会议期间的修订及主席总结附件中所列，向海牙联盟大会提交通过关于修正《共同实施细则》第 5 条的提案，建议生效日期为通过后两个月。

议程第 9 项：其他事项

55. 国际局介绍了文件 H/LD/WG/9/INF/1，其中载有关于国家和地区外观设计注册制度中续展费和数额的研究报告。

56. 国际局解释说，工作组在上届会议上讨论了海牙体系的财务可持续性问题，以及可能对规费表进行的修订。工作组积极审议了关于国际申请中每项附加外观设计基本费数额的提案。不过，上述提案尚待海牙联盟大会通过。工作组在上届会议上还注意到，首项外观设计的基本续展费与每项附加外观设计的基本续展费之间存在很大差异。因此，工作组请国际局编写一份是否可能提高每项附加外观设计基本续展费数额的研究报告，供下届会议讨论。鉴于商定的基本申请费拟议修正案尚待海牙联盟大会通过，本文件在现阶段未提出提案，而是提交工作组审议。

57. 西班牙代表团要求澄清秘书处关于修订规费的意图，以便准备工作组下届会议。

58. 秘书处指出，鉴于当前大流行病造成的经济形势和难以预见的变化，无法为进一步修订规费提供的背景，因此现阶段没有具体的计划。秘书处同意工作组的意见，建议暂缓讨论这一问题，直到情况稍为稳定后再继续开展这项重要工作。

59. 工作组注意到了文件的内容。

议程第 10 项：主席总结

60. 工作组批准了考虑到一个代表团就西班牙文本所作的发言而作了修正的主席总结。

议程第 11 项：会议闭幕

61. 主席于 2020 年 12 月 15 日宣布第九届会议闭幕。

[后见附件]



H/LD/WG/9/7

原文：英文

日期：2020年12月17日

工业品外观设计国际注册海牙体系法律发展工作组

第九届会议

2020年12月14日至16日，日内瓦

主席总结

经工作组通过

1. 工业品外观设计国际注册海牙体系法律发展工作组（下称工作组）于2020年12月14日和15日在日内瓦举行会议。
2. 海牙联盟的下列成员派代表出席了会议：阿曼、波兰、波斯尼亚和黑塞哥维那、大韩民国、丹麦、德国、俄罗斯联邦、法国、非洲知识产权组织（OAPI）、芬兰、吉尔吉斯斯坦、加拿大、立陶宛、联合王国、罗马尼亚、美利坚合众国、蒙古、摩尔多瓦共和国、墨西哥、挪威、欧洲联盟、日本、瑞士、塞尔维亚、斯洛文尼亚、突尼斯、土耳其、西班牙、匈牙利、以色列、意大利和越南（32个）。
3. 下列国家派代表作为观察员列席了会议：阿尔及利亚、埃塞俄比亚、澳大利亚、巴基斯坦、巴拿马、巴西、白俄罗斯、菲律宾、哥伦比亚、哥斯达黎加、哈萨克斯坦、津巴布韦、科威特、莱索托、马达加斯加、孟加拉国、萨尔瓦多、沙特阿拉伯、泰国、特立尼达和多巴哥、瓦努阿图、乌兹别克斯坦、牙买加、伊拉克、印度、约旦和中国（27个）。
4. 下列各方以观察员身份列席了会议：（i）巴勒斯坦（1个）；（ii）MARQUES-欧洲商标所有人协会、国际保护知识产权协会（AIPPI）、国际商标协会（INTA）、国际知识产权研究中心

(CEIPI)、欧洲共同体商标协会 (ECTA)、日本知识产权协会 (JIPA)、日本专利代理人协会 (JPAA)、瑞士法语区知识产权协会 (AROPI)、亚洲专利代理人协会 (APAA) (9 个)。

5. 与会人员名单载于文件 H/LD/WG/9/INF/4 Prov. 2。

议程第 1 项：会议开幕

6. 世界知识产权组织 (产权组织) 总干事邓鸿森先生宣布工作组第九届会议开幕，并对与会者表示欢迎。

议程第 2 项：选举主席和两名副主席

7. 会议一致选举安格尔·乌云女士 (蒙古) 担任工作组主席，一致选举朴時瑩先生 (大韩民国) 和戴维·格克先生 (美利坚合众国) 担任副主席。

8. 奥富宏先生 (产权组织) 担任工作组秘书。

议程第 3 项：通过议程

9. 工作组通过了议程草案 (文件 H/LD/WG/9/1 Prov. 3)，未作修改。

议程第 4 项：通过工业品外观设计国际注册海牙体系法律发展工作组第八届会议报告草案

10. 讨论依据文件 H/LD/WG/8/9 Prov. 进行。

11. 工作组通过了报告草案 (文件 H/LD/WG/8/9 Prov.)，未作修改。

议程第 5 项：《共同实施细则》修正案

《共同实施细则》第 17 条修正案 (文件 H/LD/WG/9/2 和 H/LD/WG/9/2 Corr.)

12. 讨论依据文件 H/LD/WG/9/2 和 H/LD/WG/9/2 Corr. 进行。

13. 主席总结说，工作组赞同按文件 H/LD/WG/9/2 附件二中所列，向海牙联盟大会提交通过关于修正《共同实施细则》第 17 条和第 37 条的提案，建议生效日期为 2022 年 1 月 1 日。

《共同实施细则》第 5 条修正案 (文件 H/LD/WG/9/3 Rev. 和 H/LD/WG/9/6)

14. 讨论依据文件 H/LD/WG/9/3 Rev. 和 H/LD/WG/9/6 进行。

15. 主席总结说，工作组赞同按会议期间的修订及主席总结附件中所列，向海牙联盟大会提交通过关于修正《共同实施细则》第 5 条的提案，建议生效日期为通过后两个月。

议程第 6 项：其他事项

16. 讨论依据文件 H/LD/WG/9/INF/1 进行。

17. 主席总结说，工作组注意到了文件的内容。

议程第 7 项：主席总结

18. 工作组批准了考虑到一个代表团就西班牙文本所作的发言而作了修正的主席总结。

议程第 8 项：会议闭幕

19. . 主席于 2020 年 12 月 15 日宣布第九届会议闭幕。

《海牙协定》1999年文本和1960年文本
共同实施细则

(2022年1月1日生效)

[……]

第一章
总 则

[……]

第5条

对延误时限的宽限

(1) [因不可抗力原因对延误时限的宽限] 有关方未遵守本实施细则规定的在国际局采取一项行动的时限，如果该有关方提供使国际局满意的证据，证明未遵守时限是由于战争、革命、内乱、罢工、自然灾害、流行病、邮局、投递或电子通信服务因有关方无法控制的情况而出现非正常情况或其他不可抗力原因造成的，应予以宽限。

~~[通过邮局寄送的通信]~~ 有关方通过邮局寄送给国际局的通信未能在时限内寄达的，如果该有关方提供下列能使国际局满意的证据，则应予以宽限：

~~——(i) 证明通信至少在时限届满前五天内寄发，或当邮局在时限届满前十天内的任何一天因战争、革命、内乱、罢工、自然灾害或其他类似原因而中断服务，证明通信不迟于邮局恢复服务后五天内寄发，~~

~~——(ii) 证明通信寄送时已由邮局挂号或已由邮局登记有关寄送的详细情况，并且~~

~~——(iii) 在并非所有等级的邮件通常在寄出两天后能到达国际局的情况下，证明该邮件系以通常在寄出两天后能到达国际局的邮寄等级或以航空方式邮寄。~~

~~(2) [通过投递公司递送的通信]~~ 有关方通过投递公司递送给国际局的通信未能在时限内递达的，如果该有关方提供下列能使国际局满意的证据，则应予以宽限：

~~——(i) 证明通信至少在时限届满前五天内发出，或当投递公司在时限届满前十天内的任何一天因战争、革命、内乱、罢工、自然灾害或其他类似原因而中断服务，证明通信不迟于投递公司恢复服务后五天内发出，并且~~

~~——(ii) 证明通信递送时，投递公司对函件递送的详细情况已作登记。~~

~~(3) [通过电子方式递送的通信]~~ 有关方通过电子方式递送给国际局的通信未能在时限内递达的，如果该有关方提供下列能使国际局满意的证据，应予以宽限：未能在时限内递达的原因是与国际局的电子通信出现故障，或者是该有关方无法控制的非常情况造成影响到该有关方所在地的故障，并且通信不迟于电子通信服务恢复后五天内发出。

(2) [放弃证据；代替证据的陈述] 国际局可以放弃本条第(1)款关于提供证据的要求。在这种情况下，有关方必须提交一份陈述，说明国际局已为未遵守时限的原因放弃提供证据的要求。

(43) [对宽限的限制] 只有当国际局在合理的最短时间内且不迟于有关时限届满以后的六个月内，国际局收到本条第 (1) ~~、(2) 或 (3)~~ 款所指的证据或本条第 (2) 款所指的陈述，并且相应的行动在国际局得到执行和通信或在可适用的情况下，其副本时，方可才应依据本条对未能遵守在时限内寄达的情况予以宽限。

~~(5) [例外] 本条细则不适用于细则第 12 条第 (3) 款 (e) 项所述的通过国际局缴纳第二部分单独指定费。~~

[.....]

[后接附件二]



H/LD/WG/9/INF/4
ORIGINAL : FRANÇAIS / ENGLISH
DATE : 23 FÉVRIER 2021 / FEBRUARY 23, 2021

**Groupe de travail sur le développement juridique du système
de La Haye concernant l'enregistrement international des dessins
et modèles industriels**

**Neuvième session
Genève, 14 – 16 décembre 2020**

**Working Group on the Legal Development of the Hague System for
the International Registration of Industrial Designs**

**Ninth Session
Geneva, December 14 to 16, 2020**

**LISTE DES PARTICIPANTS/
LIST OF PARTICIPANTS**

*établie par le Secrétariat/
prepared by the Secretariat*

I. MEMBRES/MEMBERS

(dans l'ordre alphabétique des noms français des membres)
(in the alphabetical order of the names in French of the members)

ALLEMAGNE/GERMANY

Afra CANARIS (Ms.), Head of Section (Trademark and Design Law), German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Munich
afra.canaris@dpma.de

Kristin EBERSBACH (Ms.), Head of Section (Design Unit), German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Jena
kristin.ebersbach@dpma.de

Nadine KALBERG (Ms.), Division for Trade Mark Law, Design Law, Law Against Unfair Competition, Federal Ministry of Justice and Consumer Protection, Berlin
kalberg-na@bmjv.bund.de

Jan TECHERT (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BOSNIE-HERZÉGOVINE/BOSNIA AND HERZEGOVINA

Goran TRIFKOVIĆ (Mr.), Institute for Intellectual Property of Bosnia and Herzegovina, Mostar
g_trifkovic@ipr.gov.ba

CANADA

Iyana GOYETTE (Ms.), Deputy Director, Policy and Legislation, Canadian Intellectual Property Office (CIPO), Innovation, Science and Economic Development Canada, Gatineau
iyana.goyette@canada.ca

Maxime VILLEMAIRE (Mr.), Senior Policy and Legislation Analyst, Trademarks and Industrial Designs Branch, Canadian Intellectual Property Office (CIPO), Innovation, Science and Economic Development Canada, Gatineau
maxime.villemaire@canada.ca

Nicolas LESIEUR (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

DANEMARK/DENMARK

Torben ENGHOLM KRISTENSEN (Mr.), Principal Legal Advisor, Danish Patent and Trademark Office, Ministry of Industry, Business and Financial Affairs, Taastrup
tkr@dkpto.dk

ESPAGNE/SPAIN

Elena BORQUE (Sra.), Jefa del Servicio de Dibujos y Modelos Industriales, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Madrid
elena.borque@oepm.es

Raquel SAMPEDRO-CALLE (Sra.), Jefa del Área Jurídica y Patente Europea y PCT, Departamento de Patentes e Información Tecnológica, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Madrid
raquel.sampedro@oepm.es

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

David GERK (Mr.), Acting Senior Patent Counsel, Office of Policy and International Affairs (OPIA), United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria, Virginia
david.gerk@uspto.gov

Courtney STOPP (Ms.), Patent Attorney, Office of Policy and International Affairs (OPIA), United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria, Virginia
courtney.stopp@uspto.gov

Boris MILEF (Mr.), Senior Legal Examiner, International Patent Legal Administration, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria, Virginia
boris.milef@uspto.gov

Yasmine FULENA (Ms.), Intellectual Property Advisor, Permanent Mission, Geneva

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Andre ZHURAVLEV (Mr.), Director, International Cooperation Center, Federal Institute of Industrial Property (FIPS), Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow
azhuravlev@rupto.ru

Larisa BORODAY (Ms.), Head, International Registration Systems Department, Federal Institute of Industrial Property (FIPS), Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow
larisa.boroday@rupto.ru

Yulia GRACHEVA (Ms.), State Expert, International Registration Systems Department, Federal Institute of Industrial Property (FIPS), Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow
otd11309@rupto.ru

Evgeniia KOROBENKOVA (Ms.), Lead Expert, Multilateral Cooperation Department, Federal Institute of Industrial Property (FIPS), Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow
e.korobenkova@gmail.com

FINLANDE/FINLAND

Sara HENRIKSSON (Ms.), Senior Legal Officer, Patents and Trademarks, Finnish Patent and Registration Office (PRH), Ministry of Economic Affairs and Employment of Finland, Helsinki
sara.henriksson@prh.fi

Olli TEERIKANGAS (Mr.), Head of Unit, Patents and Trademarks, Finnish Patent and Registration Office (PRH), Ministry of Economic Affairs and Employment of Finland, Helsinki
olli.teerikangas@prh.fi

FRANCE

Florence BREGE (Mme), responsable du Service des dessins et modèles, Direction de la propriété industrielle, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie
fbrege@inpi.fr

Josette HERESON (Mme), conseillère (affaires économiques et environnement), Mission permanente, Genève

HONGRIE/HUNGARY

Eszter KOVÁCS (Ms.), Legal Officer, Industrial Property Law Section, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest
eszter.kovacs@hipo.gov.hu

Lilla Fanni SZAKÁCS (Ms.), Head of Section, Model and Design Section, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest
lilla.szakacs@hipo.gov.hu

ISRAËL/ISRAEL

Alice MAHLIS ABRAMOVICH (Ms.), Head, Designs Department, Israel Patent Office (ILPO), Ministry of Justice, Jerusalem

Tamara SZNAIDLEDER (Ms.), Advisor, Permanent Mission, Geneva
project-coordinator@geneva.mfa.gov.il

ITALIE/ITALY

Gian Lorenzo CORNADO (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva
ginevraonu.segreteria@esteri.it

JAPON/JAPAN

ENOMOTO Fumio (Mr.), Deputy Director, International Policy Division, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Economy, Trade and Industry, Tokyo

KONNO Chikako (Ms.), Deputy Director, Office for International Design Applications under the Geneva Act of the Hague Agreement and International Trademark Applications under the Madrid Protocol, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Economy, Trade and Industry, Tokyo

NAKAMURA Yoshinori (Mr.), Deputy Director, International Policy Division, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Economy, Trade and Industry, Tokyo

MUNAKATA Tetsuya (Mr.), Assistant Director, International Policy Division, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Economy, Trade and Industry, Tokyo

TSURUWA Mei (Ms.), Assistant Director, Office for International Design Applications under the Geneva Act of the Hague Agreement and International Trademark Applications under the Madrid Protocol, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Economy, Trade and Industry, Tokyo

UEJIMA Hiroki (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

KIRGHIZISTAN/KYRGYZSTAN

Gulnaz KAPAROVA (Ms.), Department of Examination of Industrial Property Objects, State Service of Intellectual Property and Innovation under the Government of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzpatent), Bishkek
gulnaz.kapar@patent.kg

Asel KEMEL KYZY (Ms.), Chief Specialist, Examination Department, State Service of Intellectual Property and Innovation under the Government of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzpatent), Bishkek
asel.kemel@patent.kg

LITUANIE/LITHUANIA

Digna ZINKEVIČIENĖ (Ms.), Head, Trademarks and Designs Division, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania, Vilnius
digna.zinkeviciene@vpb.gov.lt

Rasa SVETIKAITĖ (Ms.), Justice and Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva
rasa.svetikaite@urm.lt

MEXIQUE/MEXICO

Rubén MARTÍNEZ CORTE (Sr.), Especialista en Propiedad Intelectual, Dirección Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México
ruben.martinez@impi.gob.mx

Hosanna Margarita MORA GONZÁLEZ (Sra.), Coordinadora Departamental de Asuntos Multilaterales, Dirección Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Gustavo OLVERA VELASCO (Sr.), Especialista, Dirección Divisional de Patentes, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Luis Silverio PÉREZ ALTAMIRANO (Sr.), Coordinador Departamental de Examen Área Diseños Industriales y Modelos de Utilidad, Dirección Divisional De Patentes, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

María del Pilar ESCOBAR BAUTISTA (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

MONGOLIE/MONGOLIA

Angar OYUN (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

NORVÈGE/NORWAY

Rikke LØVSJØ (Ms.), Senior Legal Advisor, Design and Trademark Department, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo
ril@patentstyret.no

Karine MATHISEN (Ms.), Senior Legal Advisor, Design and Trademark Departement, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo
kma@patentstyret.no

OMAN

Hilda AL HINAI (Ms.), Deputy Permanent Representative, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OAPI)/AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (OAPI)

Issoufou KABORE (M.), directeur, Direction des marques et autres signes distinctifs (DMSD), Yaoundé
issoufou.kabore@oapi.int

Marie Bernadette NGO MBAGA DJONDA (Mme.), examinatrice, Direction des marques et des signes distinctifs (DMSD), Yaoundé
marie-bernadette.ngombaga@oapi.int

POLOGNE/POLAND

Elżbieta DOBOSZ (Ms.), Head, Design Division, Trademark Department, Patent Office of the Republic of Poland, Warsaw
elzbieta.dobosz@uprp.gov.pl

Paulina USZYŃSKA-RZEWUSKA (Ms.), Expert, Patent Office of the Republic of Poland, Warsaw
paulina.uszynska-rzewuska@uprp.gov.pl

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

KIM Ji Hoon (Mr.), Deputy Director, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon
dr.kimjihoon@korea.kr

KIM Insook (Ms.), Examiner, International Application Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon
kis0929@korea.kr

RYU Hojeong (Ms.), Examiner, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon
hojeong.ryu@korea.kr

YANG Mina (Ms.), Examiner, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

YUU Ben (Mr.), Committee Member, Asian Patent Attorneys Association (APAA), Seoul
byuu@nampat.co.kr

PARK Si Young (Mr.), Counsellor, Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA/REPUBLIC OF MOLDOVA

Alexandru SAITAN (Mr.), Head, Industrial Designs Section, Trademark and Industrial Design Department, State Agency on Intellectual Property (AGEPI), Chisinau

Lilia VERMEIUC (Ms.), Principal Consultant, Industrial Design Section, Trademark and Industrial Design Department, State Agency on Intellectual Property (AGEPI), Chisinau
lilia.vermeiuc@agepi.gov.md

ROUMANIE/ROMANIA

Alice Mihaela POSTĂVARU (Ms.), Head, Designs Division, Trademarks and Designs Directorate, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest
postavaru.alice@osim.ro

Mihaela RADULESCU (Ms.), Expert, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Fiona WARNER (Ms.), Head of Designs Policy, Trade Marks and Designs Policy,
UK Intellectual Property Office, Newport
fiona.warner@ipo.gov.uk

Mark DAVIES (Mr.), UK Intellectual Property Office, Newport
mark.davies@ipo.gov.uk

Jeff LLOYD (Mr.), Head, International Trade Mark and Design Policy, UK Intellectual Property
Office, Newport

Katy SWEET (Ms.), Policy Advisor, Trade Marks and Designs Policy, UK Intellectual Property
Office, Newport
katy.sweet@ipo.gov.uk

Simon UNDERHILL (Mr.), Operations Manager, Trade Mark and Designs, UK Intellectual
Property Office, Newport
simon.underhill@ipo.gov.uk

Jan WALTER (Mr.), Senior Intellectual Property Advisor, Permanent Mission, Geneva
jan.walter@fcdo.gov.uk

Nancy PIGNATARO (Ms.), Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva
nancy.pignataro@fcdo.gov.uk

SERBIE/SERBIA

Marija BOZIC (Ms.), Assistant Director, Distinctive Signs Sector, Intellectual Property Office of
the Republic of Serbia, Belgrade
mbozic@zis.gov.rs

SLOVÉNIE/SLOVENIA

Darja CIZELJ (Ms.), Senior Trademark and Design Examiner, Trademark, Design and
Geographical Indication Department, Slovenian Intellectual Property Office (SIPO), Ministry of
Economic Development and Technology, Ljubljana

SUISSE/SWITZERLAND

Irene SCHATZMANN (Mme), directrice adjointe, Service juridique, Droit général, designs et
mise en oeuvre du droit, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Charlotte BOULAY (Mme), conseillère juridique, Division du droit et des affaires internationales,
Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Reynald VEILLARD (M.), conseiller, Mission permanente, Genève

TUNISIE/TUNISIA

Wafa FERSI (Mme), chef, Service des dessins et modèles industriels, Direction de la propriété industrielle, Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (INNORPI), Tunis
wafa.fersi@innorpi.tn

Houda BARKAOUI (Mme), juriste chargée des inscriptions aux registres nationaux des marques, des dessins et modèles et des brevets d'invention, Direction de la propriété industrielle, Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (INNORPI), Tunis
houda.barkaoui@innorpi.tn

Sabri BACHTOBI (M.), ambassadeur, représentant permanent, Mission Permanente, Genève

TURQUIE/TURKEY

Fatih KARAHAN (Mr.), Head of Design Department, Turkish Patent and Trademark Office (TURKPATENT), Ministry of Science, Technology and Industry, Ankara

UNION EUROPÉENNE (UE)/EUROPEAN UNION (EU)

Edina WEINER (Sra.), Examinadora Dibujos y Modelos Industriales, Oficina de Propiedad Intelectual de la Unión Europea (EUIPO), Alicante
edina.weiner@euipo.europa.eu

Gaile SAKALAITE (Sra.), Oficina de Propiedad Intelectual de la Unión Europea (EUIPO), Alicante
gaile.sakalaite@euipo.europa.eu

Oscar MONDEJAR ORTUNO (Mr.), First Counsellor, Permanent Mission, Geneva

VIET NAM

Thuy LE CAM (Mr.), Deputy Director, Industrial Design Examination Center, Intellectual Property Office of Viet Nam, Ha Noi
lecamthuy@ipvietnam.gov.vn

II. OBSERVATEURS/OBSERVERS

1. ÉTATS MEMBRES DE L'OMPI/WIPO MEMBER STATES

ALGÉRIE/ALGERIA

Mustapha CHAKAR (M.), assistant technique (dessins et modèles industriels), Institut national algérien de la propriété industrielle (INAPI), Ministère de l'Industrie, Alger

ARABIE SAOUDITE/SAUDI ARABIA

Hisham ALBEDAH (Mr.), Head, Industrial and Layout Designs Department, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh

Mohammad ALTHROWI (Mr.), Head, PCT Department, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh

Mashaël ALHAWTI (Ms.), Senior Legislative and Regulations Analyst, Legal Department, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh
mhouti@saip.gov.sa

Kholoud BIN LEBDAH (Ms.), Intellectual Property Policy Analyst, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh
klebdah@saip.gov.sa

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Oscar GROSSER-KENNEDY (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva
oscar.grosser-kennedy@dfat.gov.au

BANGLADESH

Md. Mahabubur RAHMAN (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva
mahabub31@mofa.gov.bd

BÉLARUS/BELARUS

Tatsiana KAVALEUSKAYA (Ms.), Head, National Center of Intellectual Property (NCIP), Minsk

Elzhibeta SKSHIDLEUSKA (Ms.), Leading Specialist, Division of Industrial Property Law of the Legal and Human Resources Department, National Center of Intellectual Property (NCIP), Minsk

Alena USACHOVA (Ms.), Head, Department of Industrial, Property Examination, National Center of Intellectual Property (NCIP), Minsk

Dmitry DOROSHEVICH (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BRÉSIL/BRAZIL

Flávio ALCÂNTARA (Mr.), Head, Industrial Designs Division, Directorate of Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications, National Institute of Industrial Property (INPI), Ministry of Economy, Rio de Janeiro
flavio.alcantara@inpi.gov.br

CHINE/CHINA

ZHANG Ling (Ms.), Deputy Director, International Cooperation Division I, International Cooperation Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

FU Anzhi (Ms.), Program Administrator, Department of Treaty and Law, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

LI Yujie (Ms.), Program Administrator, Industrial Design Examination Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

COLOMBIE/COLOMBIA

María José LAMUS BECERRA (Sra.), Superintendente Delegada para la Propiedad Industrial, Delegatura para la Propiedad Industrial, Superintendencia de Industria y Comercio (SIC), Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Bogotá
mlamus@sic.gov.co

Yesid Andrés SERRANO ALARCÓN (Sr.), Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra

COSTA RICA

Daniel MARENCO BOLAÑOS (Sr.), Jefe, Oficina Patentes de Invención, Directora de la Propiedad Intelectual, Registro Nacional, Ministerio de Justicia y Paz, San José
intelectuadmarenco@rnp.go.cr

EL SALVADOR

Diana HASBUN (Sra.), Ministra Consejera, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

ÉTHIOPIE/ETHIOPIA

Tebikew ALULA (Mr.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva
tebkterefe@gmail.com

INDE/INDIA

Shyam Kumar BARIK (Mr.), Assistant Controller of Patents and Designs, Department for Promotion of Industry and Internal Trade (DPIIT), Ministry of Commerce and Industry, Kolkata
sk.barik@nic.in

IRAQ

AAISHA Haji (Ms.), Industrial Property Department, Ministry of Planning, Central Organization for Standardization and Quality Control (COSQC), Ministry of Planning, Baghdad
aaishaalenze@yahoo.com

JAMAÏQUE/JAMAICA

Craig DOUGLAS (Mr.), Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva
mc@jamaicamission.ch

JORDANIE/JORDAN

Hamzeh MATARNEH (Mr.), Head, Industrial Design Office, Industrial Property Protection Directorate, Ministry of Industry Trade and Supply, Amman
hamzeh.al-matarneh@mit.gov.jo

Shaden KHATATBEH (Ms.), Industrial Design Examiner, Industrial Design Department, Industrial Property Protection Directorate, Ministry of Industry, Trade and Supply, Amman

KAZAKHSTAN

Ayagul ABITBEKOVA (Ms.), Deputy Head, Department of Trademarks, Appellations of Origin and Industrial Designs, National Institute of Intellectual Property, Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan, Nur-Sultan

Fatima KENZHEHANOVA (Ms.), Deputy Head, Division of Legal Support, National Institute of Intellectual Property, Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan, Nur-Sultan

Dinara SERZHANOVA (Ms.), Chief Expert, Industrial Design Examination Division, National Institute of Intellectual Property, Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan, Nur-Sultan

Adema SHOMAKOVA (Ms.), Expert, Division of Industrial Property, Department for Intellectual Property Rights, National Institute of Intellectual Property, Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan, Nur-Sultan
adema.shomakova@mail.ru

Nurdaulet YERBOL (Mr.), Specialist, Division of International Law and Cooperation, National Institute of Intellectual Property, Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan, Nur-Sultan

KOWEÏT/KUWAIT

Abdulaziz TAQI (Mr.), Commercial Attaché, Permanent Mission, Geneva

LESOTHO

Mmari MOKOMA (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

MADAGASCAR

Naharisoa Oby RAFANOTSIMIVA (Mme), coordinatrice juridique, Service juridique, Office malgache de la propriété industrielle (OMAPI), Ministère de l'industrie, du commerce et de l'artisanat, Antananarivo
naharisoa@yahoo.fr

Mathilde Manitra Soa RAHARINONY (Mme), chef, Service de l'enregistrement international des marques, Office malgache de la propriété industrielle (OMAPI), Ministère de l'industrie, du commerce et de l'artisanat, Antananarivo
marques.int.omapi@moov.mg

OUZBÉKISTAN/UZBEKISTAN

Abdujalil URINBOYEV (Mr.), Head, Department of Industrial Designs, Agency on Intellectual Property under the Ministry of Justice of the Republic of Uzbekistan, Tashkent
a-urinbaev@yandex.ru

PAKISTAN

Shams un Nisa HASHMI (Ms.), Assistant Controller of Patents, Patent Office, Intellectual Property Organization of Pakistan (IPO-Pakistan), Ministry of Commerce, Karachi
patent@ipo.gov.pk

Aemen JAVAIRIA (Ms.), Deputy Director, Industrial Designs and Utility Models, Intellectual Property Organization of Pakistan (IPO-Pakistan), Ministry of Commerce, Islamabad
aemen.javairia@ipo.gov.pk

PANAMA

Krizia Matthews (Ms.), Deputy Permanent Representative, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva
deputy@panama-omc.ch

PHILIPPINES

Amelita AMON (Ms.), Intellectual Property Rights Specialist, Industrial Design Examining Division, Intellectual Property Office of the Philippines (IPOP), Taguig City
amelita.amon@ipophil.gov.ph

THAÏLANDE/THAILAND

Naviya JARUPONGSA (Ms.), Legal Officer, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi
naviyasan@gmail.com

Jutamon ROOPNGAM (Ms.), Legal Officer, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi
ggjuta@gmail.com

Oraon SARAJIT (Ms.) Senior Design Examiner, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi
oraon.s@ipthailand.go.th

TRINITÉ-ET-TOBAGO/TRINIDAD AND TOBAGO

Kavish SEETAHAL (Mr.), Legal Officer, Intellectual Property Office (IPO), Ministry of the Attorney General and Legal Affairs, Port of Spain
kavish.seetahal@ipo.gov.tt

VANUATU

Sumbue ANTAS (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva
sumbue.antas@vanuatumission.ch

ZIMBABWE

Tanyaradzwa MANHOMBO (Mr.), Counsellor, Economic Section, Permanent Mission, Geneva
tanyamilne2000@yahoo.co.uk

2. AUTRES/OTHERS

PALESTINE

Rajaa JAWWADEH (Ms.), Head, Industrial Property or Copyright Office, Trademarks Registrar, Department of Intellectual Property, Ministry of National Economy, Ramallah
rajakh@mne.gov.ps

Nada TARBUSH (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

3. ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Association asiatique d'experts juridiques en brevets (APAA)/Asian Patent Attorneys
Association (APAA)

ZHENG Catherine (Ms.), Hong Kong, China SAR
catherine.zheng@deacons.com

Association communautaire du droit des marques (ECTA)/European Communities Trade Mark
Association (ECTA)

Beatrix BREITINGER (Ms.), Attorney at Law, Munich
breitinger@wuesthoff.de

Association internationale pour la protection de la propriété intellectuelle (AIPPI)/International
Association for the Protection of Intellectual Property (AIPPI)

Christopher Carani (Mr.), Chair of Designs Committee, Chicago
ccarani@mcandrews-ip.com

Association japonaise pour la propriété intellectuelle (JIPA)/Japan Intellectual Property
Association (JIPA)

ISHII Hidenori (Mr.), The Hague and Overseas Group Leader, Design Committee, Tokyo
hidenori.liu.ishii@sony.com

OKUBO Kenichiro (Mr.), Manager, Kanagawa
okubo.kenichiro@fujitsu.com

OKURA Keiko (Ms.), Unit Leader, Osaka
okura.keiko@jp.panasonic.com

Association romande de propriété intellectuelle (AROPI)

Julie MONDON (Mme), observateur, Petit-Lancy
julie.mondon@katzarov.com

Éric NOËL (M.), observateur, Petit-Lancy
eric.noel@katzarov.com

Centre d'études internationales de la propriété intellectuelle (CEIPI)/Centre for International
Intellectual Property Studies (CEIPI)

François CURCHOD (M.), chargé de mission, Genolier
f.curchod@netplus.ch

International Trademark Association (INTA)

Tat-Tienne LOUEMBE (Mr.), Representative, New York
tlouembe@inta.org

Alexander SPÄTH (Mr.), Lawyer, Partner, New York
aspaeth@kleiner-law.com

Japan Patent Attorneys Association (JPAA)

ITO Kotaro (Mr.), Member, Tokyo

KAWAMOTO Atsushi (Mr.), Member, Tokyo

SAITO Ryohei (Mr.), Member, Tokyo

TAGUCHI Kenji (Mr.), Member, Tokyo

TANAKA Yuka (Ms.), Member, Tokyo

MARQUES – Association des propriétaires européens de marques de commerce/MARQUES –
The Association of European Trademark Owners

Alessandra ROMEO (Ms.), External Relations Officer, Turin
aromeo@marques.org

III. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair: Angar Oyun (Mme/Ms.) (Mongolie/Mongolia)

Vice-présidents/Vice-Chairs: Siyoung Park (M./Mr.) (République de Corée/Republic of Korea)

David R. Gerk (M./Mr.) (États-Unis d'Amérique/United States of America)

Secrétaire/Secretary: Hiroshi OKUTOMI (M./Mr.) (OMPI/WIPO)

IV. SECRETARIAT DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ
INTELLECTUELLE (OMPI)/SECRETARIAT OF THE WORLD INTELLECTUAL
PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Daren TANG (M./Mr.), directeur général/Director General

WANG Binying (Mme/Ms.), vice-directrice générale, Secteur des marques et des dessins et modèles/Deputy Director General, Brands and Designs Sector

Grégoire BISSON (M./Mr.), directeur, Service d'enregistrement de La Haye, Secteur des marques et des dessins et modèles/Director, The Hague Registry, Brands and Designs Sector

Hiroshi OKUTOMI (M./Mr.), chef, Section des affaires juridiques du système de La Haye, Service d'enregistrement de La Haye, Secteur des marques et des dessins et modèles/Head, Hague Legal Affairs Section, The Hague Registry, Brands and Designs Sector

Quan-Ling SIM (M./Mr.), chef, Service des opérations, Service d'enregistrement de La Haye, Secteur des marques et des dessins et modèles/Head, Operations Service, The Hague Registry, Brands and Designs Sector

Silke WEISS (Mme/Ms.), juriste principale, Section des affaires juridiques du système de La Haye, Service d'enregistrement de La Haye, Secteur des marques et des dessins et modèles/Senior Legal Officer, Hague Legal Affairs Section, The Hague Registry, Brands and Designs Sector

Kosuke OMAGARI (M./Mr.), administrateur adjoint, Section des affaires juridiques du système de La Haye, Service d'enregistrement de La Haye, Secteur des marques et des dessins et modèles/Associate Officer, Hague Legal Affairs Section, The Hague Registry, Brands and Designs Sector

[附件二和文件完]